

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 25 (1963)  
**Heft:** 11

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

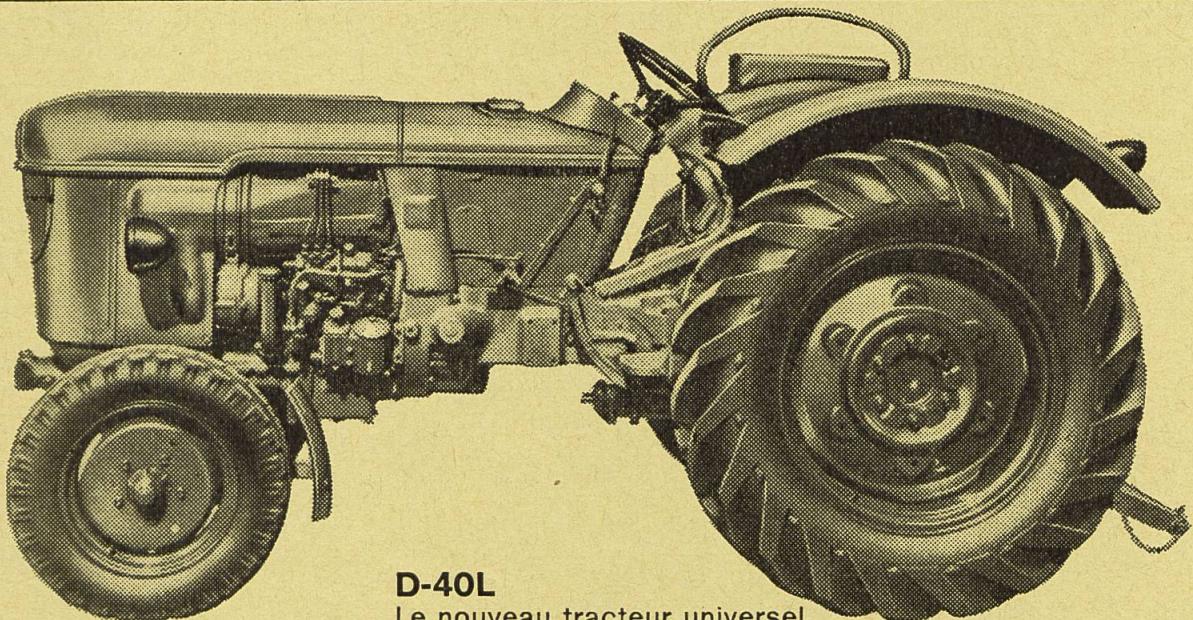
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Un DEUTZ et rien d'autre!...



**D-40L**

Le nouveau tracteur universel

Grande satisfaction pour tous appareils branchés sur arbre de prise de force dans l'entreprise moyenne.

**...car il a ce qu'il vous faut:**

# NOU- VEAU

pour **D-40L, D-40S, D-55**

#### SYSTÈME DEUTZ TRANSFERMATIC

le système hydraulique réglable aux multiples possibilités  
**Réglage de la force de traction:** commande automatique de la profondeur de travail présélectionnée de l'outil dans le sol.

**Réglage des paliers:** les appareils attelés aux trois points fonctionnent à hauteur toujours égale dans le sol ou au-dessus.

**Position libre:** permet de continuer à utiliser les appareils attelés aux trois points commandés par des systèmes d'appuis à roulettes ou sabots.

Avec le SYSTÈME DEUTZ TRANSFERMATIC plus grande force de traction – pas de patinage des roues – plus faible consommation de carburant – plus grand rendement en surface.

Travail plus rapide, meilleur, plus commode avec le nouveau système hydraulique réglable – le DEUTZ TRANSFERMATIC.

DEUTZ vous prouvera sa capacité de rendement par une démonstration sans engagement. Demandez des renseignements et prospectus à l'agent DEUTZ de votre voisinage ou à la représentation générale

**Hans F. Würgler Rautistrasse 31 Zurich 9/47 téléphone 051/52 66 55**

J. A.

LUCERNE



Pneus pour tous tracteurs



**SURE GRIP  
ALL SERVICE**

**SUPER RIB**

**GOOD  YEAR**

LE PLUS GRAND PRODUCTEUR DE PNEUS DU MONDE